

## Ersatzteile

Spare Parts / Pièces détachées / 零件

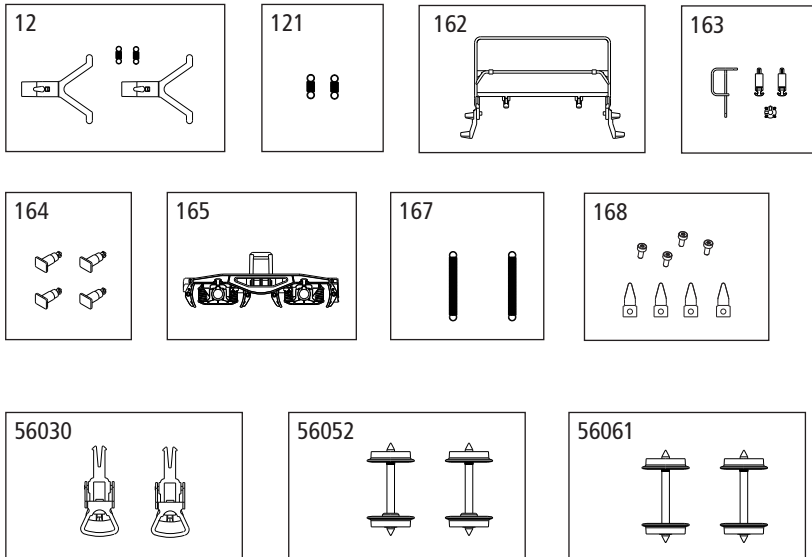


Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.  
Hinweis: Für dieses Modell sind nur die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich!

Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.  
Note: Only the spare parts listed below are available for this model!

Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.  
Note: Seules les pièces demandées sont disponibles pour ce modèle!

订购配件时请附上完整的配件号码。注：这个模型，只有以下配件可订购！



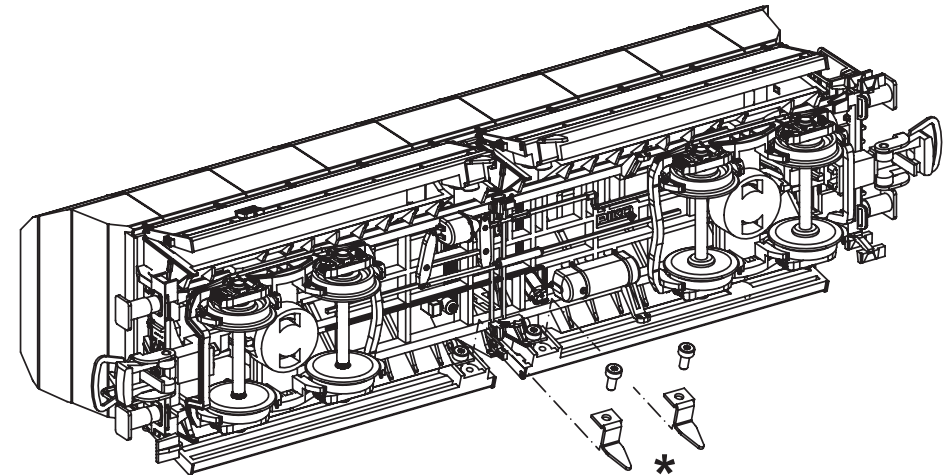
## Schüttgutwagen Falns

Hopper Car Falns / Wagon silo à bogies  
Falns / 漏斗车



包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

Montageanleitung / Installation Instructions / Notice de montage / 装配说明书



### \* Funktionsteile zur Selbstmontage (nur benötigt in Verbindung mit Entladebrücke #61122)

Functional parts for self-assembly (only required in conjunction with unloading gantry # 61122) /

Les pièces fonctionnelles pour l'auto-assemblage (requis uniquement en combinaison avec  
déchargement portique # 61122) /

用于自行组装的功能部件，此部件仅仅是在车经过卸货装置#61122时起作用



Entladebrücke #61122  
Unloading gantry #61122 /  
Ponte de déchargement #61122 /  
卸货装置 #61122

# ERSATZTEILE

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio

ET-Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	PG*
54000-12	Kupplungsdeichsel mit Zugfeder (2 Stck.)	Coupling shaft with tension spring (2 pcs.)	Attelage avec ressort de tension (2 unités)	Porta gancio con molla di tensione (2 pz)	9
54000-121	2x Zugfeder	2x Tension spring	2x ressort de tension	2x Molla di tensione	5
54000-162	Bühne mit Geländer	Platform with railing	Plate-forme avec garde-corps	Piattaforma con ringhiera	7
54000-163	Handstange kurz / Zylinder / 2x Seilanker	Handle short / Cylinder / 2x Rope anchor	Manche court / Cylindre / 2x Ancrage de la corde	Corrimano corto / Cilindro / 2x Ancoraggi	8
54000-164	4x Puffer	4x Buffer	4x Tampon	4x Respingenti	7
54000-165	Drehgestell	Bogie	Bogie	Carrello	7
54000-167	4x Feder für Klappe	4x Spring for door	4x Ressort de porte	4x Molle per portello	5
54000-168	Zurüstbeutel: 4x Haken Entladung / 4x Schraube	Accessory bag: 4x Hook unloading / 4x Screw	accessoire de sac: 4x crochet de déchargement / 4x vis	Busta accessori: 4x Ganci / 4x Viti	8
	<b>ET aus unserem Standardprogramm</b>	<b>Spare parts standard range</b>	<b>Pièces détachées de notre gamme standard</b>	<b>Pezzi di ricambio standard</b>	
56030	Kupplung PIN 72 (2 Stck.)	Coupling, PIN 72 (2 unit)	Attelage, PIN 72 (2 unités)	Ganci completi (2 pezzi) PIN 72	
56052	Radsatz PIN 76 - DC (2 Stck.)	Wheelset PIN 76 - DC (2 unit)	Essieux PIN 76 - CC (2 unités)	Assali PIN 76 CC (2 pezzi)	
56061	Radsatz PIN 89 - AC (2 Stck.)	Wheelset PIN 89 - AC (2 unit)	Essieux PIN 89 - CA (2 unités)	Assali PIN 89 CC (2 pezzi)	

\*Preisgruppe \*price category \*Catégorie de prix \*Gruppo dei prezzi

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

ET-Nr:	Descripción:	说明:	Omschrijving:	Описание:	PG*
54000-12	El acoplamiento del eje con resorte de tensión (2 p.)	挂钩轴-带弹簧 (2个)	Koppeling as met trekveer (2 st.)	Соединительная вал с натяжной пружиной (2 шт.)	9
54000-121	2x Resorte de tensión	弹簧 (2个)	2x Trekveer	2x Пружина растяжения	5
54000-162	Plataforma con barandilla	平台-带扶手	Platform met reling	Платформа с перилами	7
54000-163	Mango corto / Cilindro / 2x Cuerda del ancla	把手-短汽缸 / 电缆锚 (2个)	Handvat korte / cilinder / 2x Rope anker	Ручка короткая / цилиндра / 2x Веревка якорь	8
54000-164	4x Buffer	泵把 (4个)	4x Buffer	4x буфера	7
54000-165	Carretón	轮架	bogie	тележка	7
54000-167	4x Resorte para puerta	弹簧-车门 (4个)	4x Veer voor deur	4x Весна для двери	5
54000-168	Bolsa de accesorios: 4x gancho de descarga / 4x tornillo	散件包 / 挂钩座 (4个) / 螺丝 (4个)	Accessoire zak: 4x Hook lossen / 4x Schroef	Сумка для принадлежностей: 4x Крюк разгрузки / 4x Винт	8
	<b>Piezas de repuesto: estándar</b>	<b>备用零件的标准范围:</b> 挂钩组件 PIN 72 (2个)	<b>Onderdelen standaardassortiment</b>	<b>Запасные части нашего стандартного диапазона</b>	
56030	Enganche PIN 72 (2 p.)	DC轮组 PIN 76 (2个)	Koppeling, PIN 72 (2 st.)	Сцепки PIN 72 (2 шт)	
56052	Rueda PIN 76 CC (2 p.)	AC轮组 PIN 89 (2个)	Wielstel, PIN 76 - DC (2 st.)	Колёсная пара PIN 76 DC (2 шт)	
56061	Rueda PIN 89 CA (2 p.)		Wielstel, PIN 89 - AC (2 st.)	Колёсная пара PIN 89 AC (2 шт)	

\*Grupo de precio \*价格表 \*Priscategorie \*ценовая категория